

# PEGS 10-230V

**ES**

TRADUCCIÓN DEL MANUAL  
ORIGINAL  
APARATO DE GRABADO



 **TROTEC**

**Índice**

**Indicaciones sobre el manual de servicio** ..... 2

**Seguridad**..... 2

**Información sobre el aparato**..... 6

**Transporte y almacenamiento** ..... 7

**Puesta en funcionamiento** ..... 8

**Manejo** ..... 10

**Fallos y averías** ..... 10

**Mantenimiento**..... 11


**Anexo técnico** ..... 12


**Eliminación de residuos** ..... 14


**Declaración de conformidad**..... 14


**Indicaciones sobre el manual de servicio**


**Símbolos**

 **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.


 **Advertencia debido a sustancias explosivas**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a sustancias explosivas.


 **Advertencia sobre objetos puntiagudos**  
Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a objetos puntiagudos.


 **Advertencia**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

 **Cuidado**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

**Advertencia**  
Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.

 **Información**  
Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.

 **Tener en cuenta el manual**  
Las notas con este símbolo indican que deben tenerse en cuenta las instrucciones.

 **Usar protección auditiva**  
Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usarse protección auditiva.

Usted puede descargar la versión actual de las instrucciones y la declaración de conformidad UE en el siguiente enlace:




PEGS 10-230V



<https://hub.trotec.com/?id=43698>

**Seguridad**

**Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas**

 **Advertencia**  
**Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta esta herramienta eléctrica.**  
El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.  
**Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

El concepto *herramienta eléctrica* empleado en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable de alimentación) o a herramientas eléctricas que funcionan con batería recargable (sin cable de alimentación).

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas – seguridad en el puesto de trabajo**

- **Mantenga su puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden o la mala iluminación en el puesto de trabajo pueden provocar accidentes.
- **No trabaje con herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas en las que hayan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

- **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Si se distrae puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas – Seguridad eléctrica**

- **El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El conector no puede ser modificado de manera alguna. No use conectores con adaptador junto con herramientas eléctricas con toma a tierra de seguridad.** Conectores sin modificaciones y tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, así como con tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de que se produzca una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está conectado a tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua a la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **No use el cable de conexión con otros fines, por ejemplo para portar la herramienta, colgarla de él o para, tirando de él, desenchufar el conector de la toma de corriente. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes cortantes o las piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si usted trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre use solo cables alargadores que también sean apropiados para exteriores.** El uso de un cable alargador que sea apropiado para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo use un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas – Seguridad de las personas**

- **Sea cauteloso, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con sensatez. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, el alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al emplear la herramienta eléctrica puede provocar lesiones serias.



**Use el equipamiento de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipamiento de protección personal, como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, dependiendo del uso que le dé a la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

- **Evite una puesta en marcha accidental. Cerciórese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de enchufarla a la alimentación eléctrica y/o conectar la batería, cogerla o cargarla.** Poner un dedo en el interruptor mientras se tiene cargada la herramienta eléctrica o enchufar la herramienta eléctrica a la alimentación eléctrica estando encendido puede provocar un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves antes de conectar el aparato.** Una herramienta o una llave que se encuentre en una pieza de la herramienta eléctrica mientras esta gira puede provocar lesiones.
- **Evite una postura anormal. Colóquese en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.** Con ello puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Use ropa adecuada. No use ropa ancha o prendas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las prendas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- **En el caso de que se puedan instalar dispositivos aspiradores y colectores de polvo, estos deben conectarse y usarse correctamente.** El uso de un aspirador de polvo reduce los peligros producto del polvo.
- **No se confíe en una falsa seguridad ni desoiga las normas de seguridad para las herramientas eléctricas aunque después de usar la herramienta eléctrica varias veces ya esté familiarizado con ella.** Actuar sin precaución puede causar lesiones graves en fracciones de segundos.

 **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas – uso y manipulación de la herramienta eléctrica**

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use para su trabajo la herramienta eléctrica determinada para ello.** Con la herramienta eléctrica adecuada trabaja mejor y más seguro en la gama de potencias indicada.
- **No use ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar es peligrosa y tiene que ser reparada.

- **Antes de hacer ajustes en el aparato, cambiar herramientas intercambiables o guardar la herramienta eléctrica, desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería extraíble.** Esta medida de precaución impide un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que usen la herramienta eléctrica personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas suponen un peligro cuando son usadas por personas sin experiencia.
- **Trate las herramientas eléctricas y la herramienta intercambiable con sumo cuidado. Controle si las piezas móviles funcionan sin dificultad y no se atascan y si hay piezas partidas o tan dañadas que afectan el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Repare las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica.** La causa de muchos accidentes estriba en un mantenimiento insuficiente de las herramientas eléctricas.
- **Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas cuidadosamente, con las aristas cortantes afiladas, se atascan menos y son más fáciles de manejar.
- **Use la herramientas eléctrica, la herramienta intercambiable y las herramientas intercambiables etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas con fines diferentes al previsto puede provocar situaciones peligrosas.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

### **Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas – servicio técnico**

- **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solo a profesionales cualificados y solo con piezas de recambio originales.** Con eso se garantiza que la herramienta eléctrica mantenga su seguridad.



### **Indicaciones de seguridad específicas para aparatos de grabado**

- **El aparato no está concebido para el trabajo en modo continuo.** Un periodo demasiado largo de funcionamiento puede llevar al calentamiento excesivo del aparato. Durante un período de 10 minutos, ponga en el aparato en marcha durante un máximo de 2 minutos en funcionamiento continuo. El tiempo restante, deje que el aparato se enfríe.

### **Uso adecuado**

El aparato PEGS 10-230V está concebido para grabar y decorar diversos materiales como p. ej.: metal, plástico, cristal, cerámica, madera y cuero.

Recomendamos emplear esta herramienta eléctrica con accesorios originales de Trotec.

### **Mal uso previsible**

El aparato no es apropiado para grabar medios electrónicos como CDs, DVDs etc. Pueden dañarse al grabarse.

El aparato no está concebido para el trabajo en modo continuo. Cualquier uso distinto al descrito en el capítulo Uso adecuado se considera un mal uso razonablemente previsible.

### **Cualificación del personal**

Las personas que usen este aparato deben:

- haber leído y comprendido las instrucciones y en especial el capítulo Seguridad.

### **Equipamiento de protección personal**



#### **Use protección auditiva**

El efecto del ruido puede provocar la pérdida de audición.



#### **Use gafas de protección**

De esa manera usted protege sus ojos de piezas que al desprenderse se astillen, caigan o salgan proyectadas y puedan provocar lesiones.



#### **Use máscara protectora**
















De esa manera usted se protege de inhalar los polvos nocivos que pueden producirse al mecanizar piezas de trabajo.



#### **Use guantes de protección**

De esa manera usted protege sus manos de sufrir quemaduras, aplastamientos o desolladuras.

## Peligros residuales

-  **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
 Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente.  
 Compruebe, antes de usarlo, que el aparato no estén dañados y funcionen correctamente.  
 Si detectara daños en el aparato no lo vuelva a utilizar.  
 ¡No use el aparato si éste o sus manos están mojados!
-  **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
 Los trabajos en componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.
-  **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
 Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente.  
 Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
-  **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
 ¡Existe peligro de cortocircuito si entran líquidos a la carcasa!  
 No meta el aparato y los accesorios debajo del agua.  
 Tenga cuidado de que no entren agua u otros líquidos a la carcasa.
-  **Advertencia debido a superficie caliente**  
 La herramienta intercambiable aún puede estar caliente después de usarla. Si toca la herramienta intercambiable corre el peligro de sufrir una quemadura.  
 ¡No toque nunca la herramienta intercambiable directamente con la mano!  
 ¡Use guantes de protección!
-  **Advertencia sobre objetos puntiagudos**  
 Las piezas de la hoja de sierra terminan en punta.  
 Existe el peligro de sufrir lesiones si no se maneja la herramienta con el debido cuidado.  
 ¡Use guantes de protección!
-  **Advertencia**  
 ¡Polvos tóxicos!  
 Los polvos nocivos o tóxicos que emanan durante el trabajo suponen un peligro para la salud del operario o las personas que se encuentran cerca.  
 ¡Use gafas y máscara para el polvo!
-  **Advertencia**  
 No trabaje material que contenga asbesto.  
 El asbesto es considerado cancerígeno.
-  **Advertencia**  
 Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!
-  **Advertencia**  
 El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.
-  **Advertencia**  
 ¡Peligro de asfixia!  
 No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
-  **Cuidado**  
 La emisión de vibraciones puede causar daños a la salud si se usa el aparato durante un tiempo prolongado o no se maneja o mantiene debidamente.
-  **Cuidado**  
 Manténgalo suficientemente separado de fuentes de calor.
- Advertencia**  
 Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.  
 Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.
- Advertencia**  
 El aparato no es apropiado para el trabajo en modo continuo. Dentro de un margen de 10 minutos, utilice el aparato como máximo 2 minutos en funcionamiento continuo, y el resto del tiempo deje que se enfríe.  
 Si el aparato sigue calentándose en exceso, apáguelo y extraiga el cable de alimentación de la toma de corriente.  
 Deje que el aparato se enfríe suficientemente antes de volver a encenderlo.

### Comportamiento en casos de emergencia

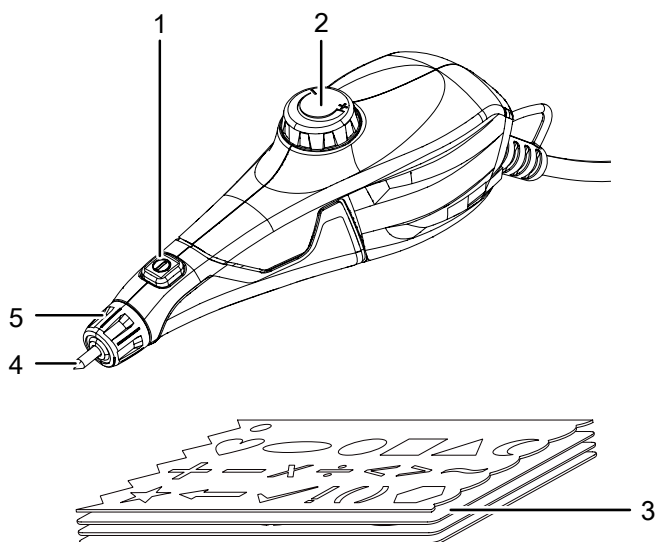
1. Desconecte el aparato.
2. En casos de emergencia desconecte el aparato de la electricidad: Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
3. No vuelva a conectar a la electricidad un aparato que esté roto.

### Información sobre el aparato

#### Descripción del aparato

El aparato está concebido para el grabado o la decoración precisos de diferentes materiales como p. ej.: metal, plástico, cristal, cerámica, madera o cuero. El aparato dispone además de una empuñadura ergonómica así como de una rueda de ajuste a través de la cual puede ajustar la profundidad de grabado.

#### Representación del aparato



Nº	Denominación
1	Interruptor de encendido y apagado
2	Rueda de ajuste para preseleccionar la profundidad de carrera
3	Plantillas de grabado
4	Punta grabadora
5	Bloqueo de la punta grabadora

#### Volumen de suministro

- 1 x aparato PEGS 10-230V
- 4 x plantilla de grabado
- 1 x manual

### Datos técnicos

Parámetro	Valor
<b>Modelo</b>	<b>PEGS 10-230V</b>
Conexión a la red eléctrica	~ 230 V / 50 Hz
Corriente nominal	0,15 A
Número de revoluciones en marcha en vacío	6000 min <sup>-1</sup>
Modo de funcionamiento	S3 20 % 10 min*
Profundidad de carrera máx.	4 mm
Longitud del cable	2 m
Tipo de protección	II / □
Peso	370 g

#### Información sobre la vibración conforme a EN 60745

Valor de emisión de vibraciones a <sub>h</sub>	1,47 m/s <sup>2</sup>
Inseguridad K	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Valores de sonido conforme a EN 60745

Nivel de intensidad sonora L <sub>pA</sub>	76,7 dB(A)
Potencia acústica L <sub>WA</sub>	87,7 dB(A)
Inseguridad K	3 dB

\*Modo de funcionamiento S3 20 % 10 min: Este aparato está concebido para un funcionamiento intermitente. Esto significa que, durante un periodo de 10 minutos, el tiempo máx. de funcionamiento es del 20 % (2 min).



#### Use protección auditiva

El efecto del ruido puede provocar la pérdida de audición.

### Indicaciones sobre las informaciones relativas al sonido y la vibración:

- El nivel de vibración indicado en estas instrucciones ha sido medido por un método de medición normalizado conforme a EN 60745 y puede ser utilizado para comparar el aparato. El valor de emisión de vibraciones indicado puede ser usado también para una valoración preliminar a la suspensión.



#### Cuidado

- La emisión de vibraciones puede causar daños a la salud si se usa el aparato durante un tiempo prolongado o no se maneja o mantiene debidamente.
- El nivel de vibración variará de acuerdo con el uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede diferir del valor indicado en estas instrucciones. La carga a causa de la vibración, cuando la herramienta eléctrica es usada en esas condiciones, podría ser subestimada. No obstante, para valorar con exactitud la carga a causa de la vibración durante un determinado período de trabajo también deben considerarse los tiempos en los que el aparato está desconectado o está en marcha pero no está siendo usado realmente. Eso puede reducir considerablemente la carga a causa de la vibración a lo largo de todo el período de trabajo.

## Transporte y almacenamiento

### Advertencia

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

### Transporte

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Desconecte el aparato.
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Deje que el aparato se enfríe.

### Almacenamiento

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** del almacenamiento:

- Desconecte el aparato.
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato como se describe en el capítulo Mantenimiento.

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- seco y protegido de las heladas y el calor
- temperatura ambiental inferior a 45 °C
- en un lugar protegido del polvo y la irradiación solar directa

**Puesta en funcionamiento**

**Desembalar el aparato**

- Saque el aparato y los accesorios del embalaje.



**Advertencia debido a la tensión eléctrica**

Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente.  
 Compruebe, antes de usarlo, que el aparato no estén dañados y funcionen correctamente.  
 Si detectara daños en el aparato no lo vuelva a utilizar.  
 ¡No use el aparato si éste o sus manos están mojados!

- Controle que el contenido está completo y preste atención a que no hayan daños.



**Advertencia**

¡Peligro de asfixia!  
 No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.

- Elimine el material de embalaje conforme a las leyes nacionales.

**Cambiar la punta grabadora**

La punta grabadora debe ser cambiada en cuanto se haya desgastado y deje de aportar el resultado esperado.



**Advertencia debido a la tensión eléctrica**

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente.  
 Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.



**Advertencia debido a superficie caliente**

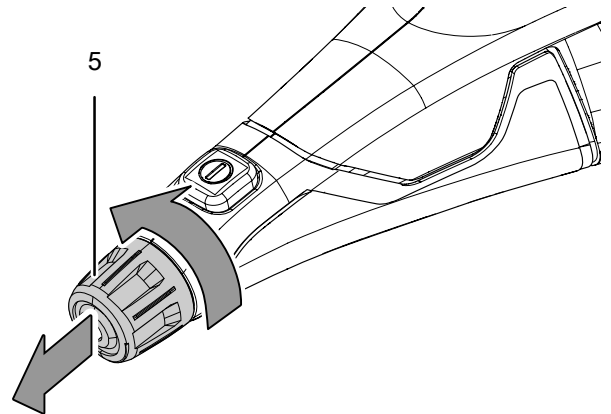
La herramienta intercambiable aún puede estar caliente después de usarla. Si toca la herramienta intercambiable corre el peligro de sufrir una quemadura.



¡No toque nunca la herramienta intercambiable directamente con la mano!  
 ¡Use guantes de protección!

- ✓ Garantice tener una punta grabadora disponible.

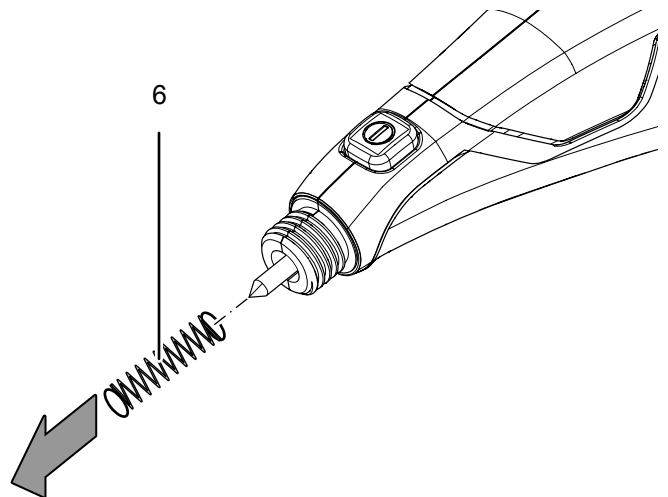
1. Gire el bloqueo de la punta grabadora (5) en el sentido contrario a las agujas del reloj y extráigala.



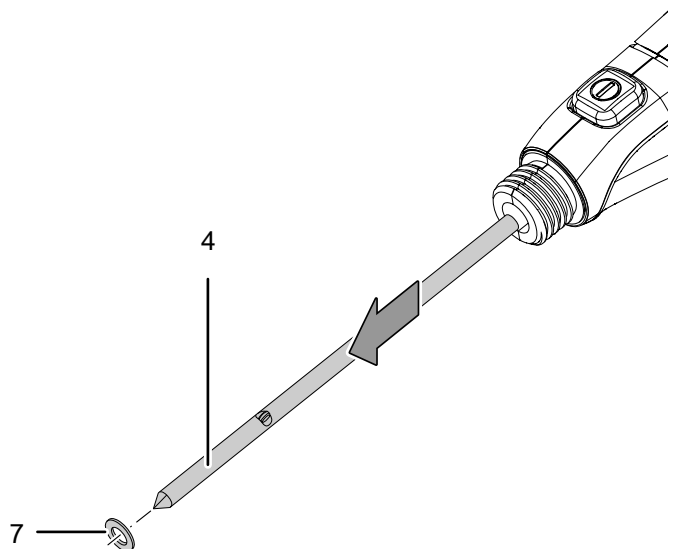
**Advertencia**

¡Detrás del bloqueo de la punta grabadora (5) hay un muelle (6) que está bajo tensión! Tenga cuidado de que el muelle no se dispare.

2. Quite el muelle (6) de la punta grabadora (4).

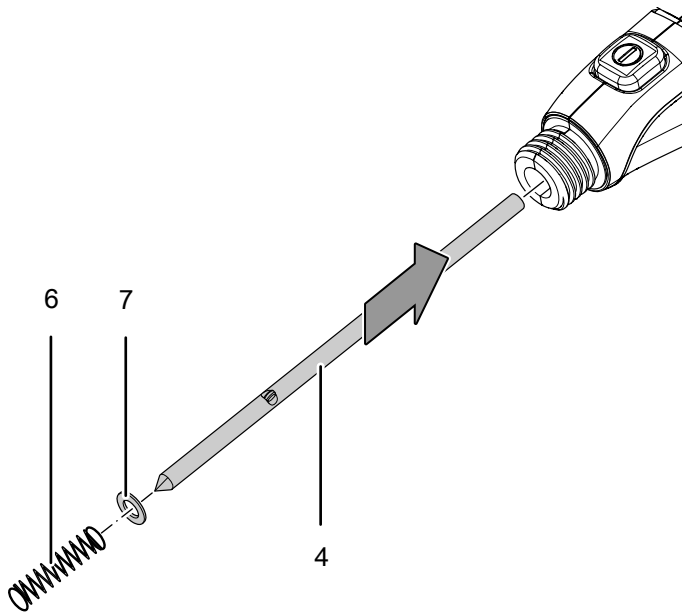


3. Extraiga cuidadosamente la punta grabadora (4) del aparato.

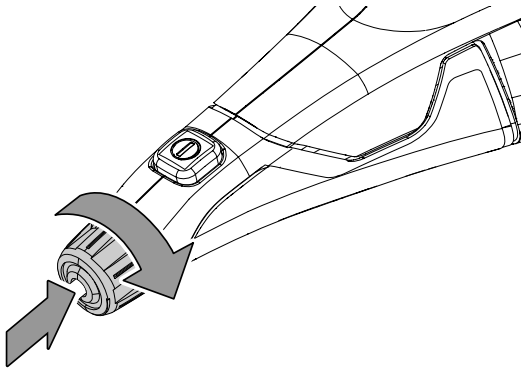




4. Retire la arandela (7) de la punta grabadora.
5. Coloque la arandela (7) en una nueva punta grabadora (4).
6. Introduzca cuidadosamente la punta grabadora (4) en el aparato.
7. Coloque el muelle (6) deslizando por encima de la punta grabadora (4)



8. Coloque el bloqueo de la punta grabadora (5) y vuelva a apretarlo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



### Conecte el cable de alimentación

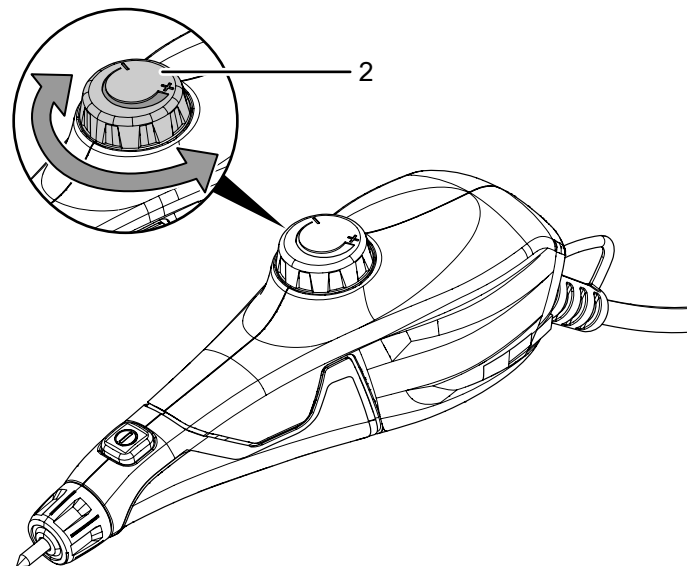
1. Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.

### Preselección de la profundidad de carrera

Mediante la rueda de ajuste (2) para la selección de la profundidad de carrera se regula la profundidad de penetración y con ello la profundidad del grabado. No está pensado como interruptor. La profundidad de carrera requerida depende del material y de las condiciones de trabajo y puede ser determinada mediante ensayos prácticos. Con este propósito lo ideal es que utilice restos de material sobrantes. Por regla general, se puede seleccionar el ajuste más bajo. De este modo se consigue un grabado lo suficientemente profundo en la mayoría de los casos.

La profundidad de carrera predeterminada se puede modificar en todo momento.

1. Gire la rueda de ajuste (2) en la dirección + o - para aumentar o reducir la profundidad de carrera



### Advertencia

La rueda de ajuste (2) no tiene un punto tope en la dirección +. Al ajustar la profundidad de carrera tenga cuidado de no girar demasiado la rueda de ajuste (2) en la dirección +. De lo contrario existe peligro de que la rueda de ajuste (2) se desenrosque del producto.

## Manejo

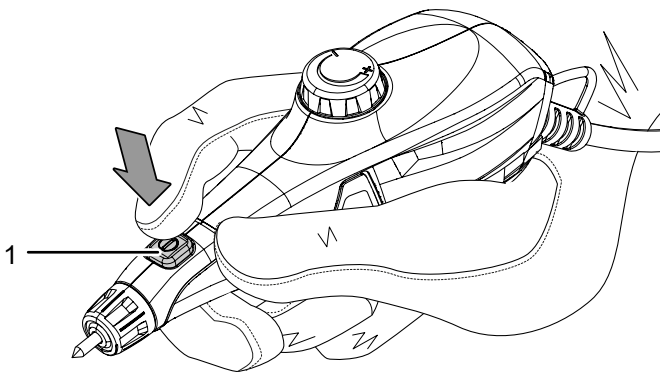
### Recomendaciones e indicaciones para el manejo del aparato de grabado

- Sostenga el aparato ligeramente inclinado al grabar, de forma similar a como se sostiene un lápiz. Al hacerlo, el brazo debe descansar sobre la mesa.
- Conduzca la punta grabadora (4) sobre la pieza de trabajo ejerciendo una ligera presión.
- Practique la velocidad de avance preferiblemente con restos de material sobrantes.

### Encender y apagar el aparato

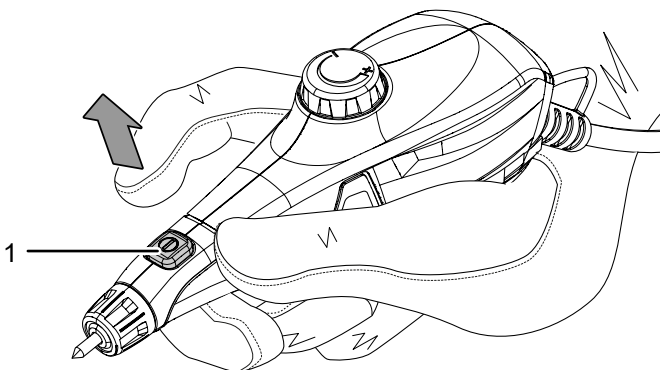
Al trabajar con el aparato use su equipamiento de protección personal.

1. Compruebe si la profundidad de carrera elegida es apropiada para el trabajo planificado.
2. Pulse el interruptor de apagado y encendido (1) Pulse el interruptor de apagado y encendido



⇒ El aparato trabaja con los ajustes previamente seleccionados.

3. Para apagar el aparato vuelva a soltar el interruptor de encendido y apagado (1).



## Puesta fuera de servicio



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Desconecte el aparato.
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Deje que el aparato se enfríe si fuera necesario.
- Limpie el aparato conforme al capítulo Mantenimiento.
- Almacene el aparato conforme al capítulo Almacenamiento.

## Fallos y averías

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

Las labores de reparación de fallos y averías para las cuales sea necesario abrir la carcasa del aparato sólo pueden ser realizadas por una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o por Trotec.

### En la primera puesta en marcha el aparato desprende ligeramente humo u olor:

- En este caso, no se trata de un fallo o avería. Al poco tiempo de estar en funcionamiento, estos indicios desaparecen.

### El aparato no arranca:

- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados. Si detectara daños, no intente volver a poner en marcha el aparato. Para evitar peligros de seguridad, no realice por su cuenta ninguna reparación. Envíe el aparato a una empresa eléctrica especializada o a Trotec para sustituir el cable y la clavija de alimentación.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.



### Información

Espere al menos 10 minutos antes de reiniciar el aparato.

## El aparato se calienta:

### Advertencia

El aparato no es apropiado para el trabajo en modo continuo. Dentro de un margen de 10 minutos, utilice el aparato como máximo 2 minutos en funcionamiento continuo, y el resto del tiempo deje que se enfríe.

Si el aparato sigue calentándose en exceso, apáguelo y extraiga el cable de alimentación de la toma de corriente.

Deje que el aparato se enfríe suficientemente antes de volver a encenderlo.



### Información

Espere al menos 8 minutos antes de volver a conectar el aparato.

## El aparato marcha pero no se puede reconocer el grabado, o solo escasamente:

- Seleccione una profundidad de carrera superior girando la rueda de ajuste (2) para la preselección de la profundidad de carrera en la dirección +.
- Compruebe la punta grabadora (4), si la punta grabadora está desgastada debe sustituirse por una nueva.

### Advertencia

Espere al menos 3 minutos después de cada trabajo de mantenimiento y reparación. Después ya puede encender de nuevo el aparato.

## Después de la revisión, ¿su aparato no funciona perfectamente?

Póngase en contacto con atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

## Mantenimiento

### Trabajos previos al mantenimiento



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Desconecte el aparato.
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

**Aquellos trabajos de mantenimiento que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.**

### Indicaciones sobre el mantenimiento

En el interior de la máquina no hay piezas a las que el usuario deba dar mantenimiento o engrasar.

### Limpieza

Antes y después de usar el aparato hay que limpiarlo.

#### Advertencia

El aparato no tiene que ser engrasado después de la limpieza.



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

¡Existe peligro de cortocircuito si entran líquidos a la carcasa!

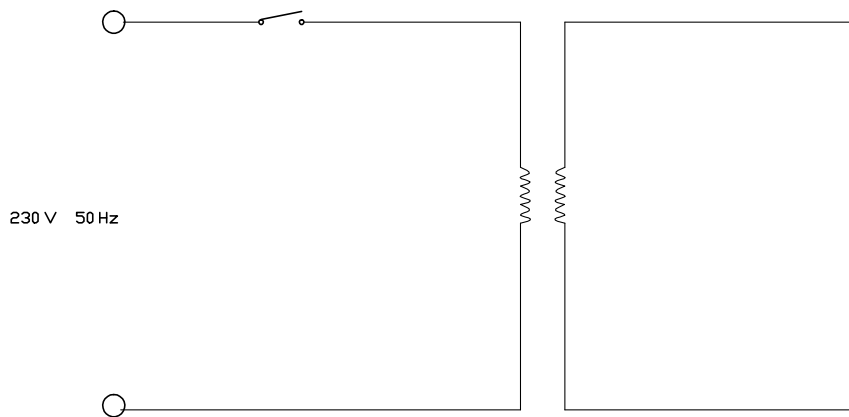
No meta el aparato y los accesorios debajo del agua.

Tenga cuidado de que no entren agua u otros líquidos a la carcasa.

- Limpie el aparato con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con componentes eléctricos. No utilice detergentes agresivos como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.
- Seque el aparato con un paño suave y sin pelusas.

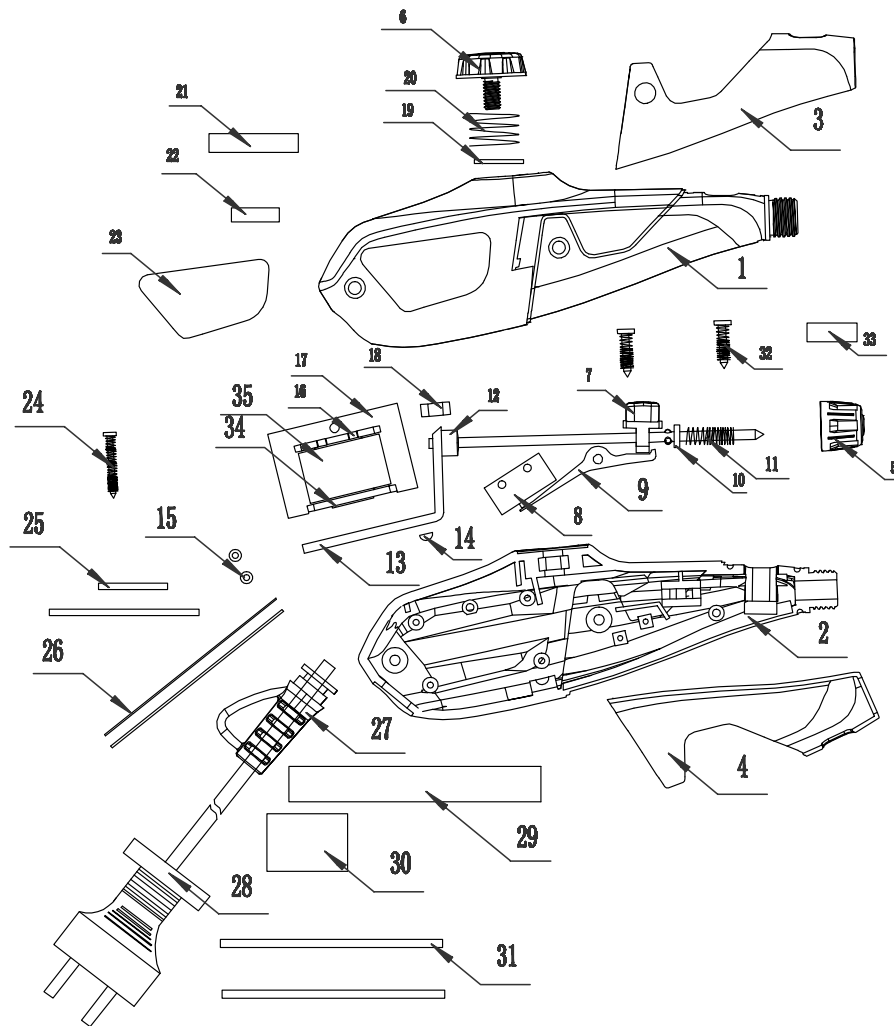
**Anexo técnico**

**Esquema de conexiones**



**Vista de piezas de recambio**

**Indicación:** Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



## Lista de piezas de recambio

NO.	SPARE PART	NO.	SPARE PART
1	Housing	19	Blunt needle compression spring
2	Nut	20	Knobs compression spring
3	Ajusting knob	21	Button
4	Silicon steel sheet	22	Needle cap
5	Coil	23	Microswitch
6	Coil former	24	The shell screw
7	Baffle	25	Transformer screw
8	Insulated rubber tape	26	Nut
9	Fish paper	27	Flat washer
10	High temperature wire	28	Flat washer
11	Power cord and plug	29	Heat shrinkable casing
12	Power cord sheath	30	Manual
13	Punching needle	31	Templates A
14	Shockproof set	32	Templates B
15	Briquette	33	Templates C
16	Blunt needle mat	34	Templates D
17	Cushion for leaning on	35	Name plate
18	Lever		

## Eliminación de residuos



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho indica que una vez terminada su vida útil estos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. También en nuestra página web [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) puede informarse sobre las posibilidades de devolución facilitadas por nosotros.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de aprovechamiento de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.

## Declaración de conformidad

La presente es una reproducción del contenido de la declaración de conformidad. La declaración de conformidad firmada se encuentra en <https://hub.trotec.com/?id=43698>.

### Declaración de conformidad (Traducción del original)

En el sentido de la directiva CE sobre Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, Parte 1, sección A.

Por la presente, Trotec GmbH declara que la máquina mencionada a continuación ha sido desarrollada, proyectada y fabricada de conformidad con los requisitos de la Directiva CE sobre máquinas en su versión 2006/42/CE.

**Modelo / producto:** PEGS 10-230V

**Tipo de producto:** aparato de grabado

**Año de fabricación:** 2019

### Directivas UE relacionadas:

- 2011/65/UE: 01/07/2011
- 2014/30/UE: 29/03/2014

### Normas armonizadas aplicadas:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009
- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A1:2001
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

### Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas:

- AfPS GS 2014:01 PAK
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

### Fabricante y nombre del responsable de la documentación técnica:

Trotec GmbH  
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Teléfono: +49 2452 962-400  
Correo electrónico: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Lugar y fecha de emisión:

Heinsberg, a 13.09.2019

Detlef von der Lieck, Gerente

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)